



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA nr. 591 din 05.08.2020

Dosar nr: 865/ 2019

Petiția nr: 7544/ 10.12.2019

Petent:

Reclamați: Direcția Generală de Poliție Locală Sector 6

Obiect: petentul, în calitate de chiriaș al unei locuințe situată într-un bloc de apartamente, sesizează o posibilă faptă de discriminare la care a fost supus împreună cu familia lui, atât din partea vecinilor proprietari de apartamente cât și din partea organelor de poliție, care au efectuat cercetări la fața locului.

I. Numele, domiciliul și sediul părților

Numele și domiciliul petentului

1.

Numele și sediul părții reclamate/martorilor

2. Direcția Generală de Poliție Locală Sector 6- (R1)

3. (R2)

4. (R3)

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

5. Prin adresa nr. 7544 din data de 10.12.2019, petentul sesizează Consiliul cu privire la faptul că vecinii acestuia au efectuat o renovare a locuinței ce durează de o lună de zile iar zgomotele sunt foarte puternice și orele de odihnă nu sunt respectate. În momentul când s-a adresat vecinilor și le-a spus că va chema poliția, părțile reclamate i-au răspuns petentului că acesta nu este proprietar și că vor discuta numai cu proprietarul.

În altă zi, deranjat de zgomot, petentul s-a deplasat la locuința vecinilor iar în loc de scuze a primit injurii și amenințări din partea acestora.

Potentul se simte lezat și de afișul de la avizierul blocului în care vecinii anunță că vor urma lucrări de renovare, cerând scuze proprietarilor din imobil, nu și chiriașilor.

6. Cu privire la partea reclamată Direcția Generală de Poliție Locală Sector 6, petentul arată că echipajul, format din doi polițiști, a procedat la legitimarea persoanelor fără a sancționa vecinii. Aceștia nu au adus cu ei aparatura necesară măsurării decibelilor și a

respectării standardelor în construcții iar la următoarea sesizare a petentului, organele de poliție i-au reproșat petentului că nu are calitatea de proprietar.

III. Procedura de citare

7. În temeiul art. 20, alin. 4 din OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

8. Prin adresa nr. 7544/19.12.2020 a fost citat petentul iar prin adresele nr. 7829/19.12.2019 au fost citate părțile reclamate, părțile fiind citate pentru ședința de audieri din data de 21.01.2020 (filele nr. 05-07 la dosar).

9. Partea reclamată Direcția de Poliție Locală Sector 6 a depus un punct de vedere înregistrat cu nr. 307/17.01.2020 (filele 08-16 la dosar).

10. Petentul a depus note de ședință, document înregistrat cu nr. 372/21.01.2020 (filele 17-27 la dosar).

11. Prin adresele nr. 554/ 27.01.2020 au fost comunicate părților înscrisurile transmise la dosar, respectiv punctul de vedere transmis de partea reclamată Direcția de Poliție Locală Sector 6 a fost comunicat către petent (fila 28 la dosar).

12. Prin adresa nr. 555/27.01.2020, părțile au fost recitate pentru ședința de audieri din data de 11.02.2020, acordându-se un nou termen de audieri ca urmare a depunerii documentației de către petent (filele 29-31 la dosar).

13. Partea reclamată ... a depus un punct de vedere înregistrat cu nr. 786/05.02.2020, (filele 37-45 la dosar).

14. Petentul a depus la dosar o cerere de comunicare a copiei de pe notele secretarului de ședință, precum și eliberarea unei copii electronice a înregistrării ședinței de judecată, document înregistrat cu nr. 571/28.01.2020 (filele 32-33 la dosar).

15. Petentul a depus un punct de vedere și concluzii scrise, document înregistrat cu nr. 936/11.02.2020 (filele 46-54 la dosar).

16. Prin adresa nr. 4500/ 27.07.2020, petentul a depus la dosar o plângere prealabilă referitor la depășirea termenului de soluționare al petiției.

17. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

18. Prin adresa înregistrată cu nr. 7544 din data de 10.12.2019, petentul sesizează Consiliul cu privire la faptul că se consideră discriminat de către părțile reclamate deoarece, în calitate de chiriaș al unei locuințe, a fost supus, împreună cu familia sa, la injurii și amenințări din partea vecinilor proprietari și s-a simțit lezat de organele de poliție care au efectuat cercetări la fața locului.

19. În fapt, petentul, arată următoarele:

19.1 Părțile reclamate efectuează, de mai bine de o lună de zile, lucrări de reparații, amenajare, reamenajare ale apartamentului situat la parterul blocului în care locuiește petentul, aceste lucrări efectuându-se zilnic, inclusiv în programul destinat odihnei, respectiv

orele 13.00-17.00, indiferent că e sâmbătă sau duminică, ignorând de foarte multe ori programul de odihnă de peste zi. Prin efectuarea amenajării, părțile reclamate repară, dărâmă, demolează în acest apartament cu diverse utilaje ce produc zgomot foarte puternic (chiar și peste 75 dB) încălcând, pe de o parte, legea, iar, pe de altă parte, deranjând liniștea publică și buna folosință a vecinilor.

19.2. Petentul arată că are calitatea de chiriaș în blocul de locuințe, prin contract legal încheiat și înregistrat la organul fiscal competent - Administrația Finanțelor Publice Sector 6 București, temei pentru aplicarea vizei de reședință.

19.3 Petentul menționează faptul că a rugat repetat părțile reclamate să fie respectat programul de odihnă sau aceștia să înceteze, să limiteze sau să reducă zgomotul și să respecte buna folosință a imobilului închiriat, iar când petentul a anunțat poliția, părțile reclamate au invocat faptul că, copilul minor al acestuia, în vârstă de 5 ani și 4 luni, îi deranjează alergând prin casă dimineața la ora 6, deși nu au existat reclamații în acest sens și acestea au fost tardiv menționate de către părțile reclamate, neavând legătură cu sesizarea petentului. În acest sens, petentul consideră că afirmațiile părților reclamate legate de familia acestuia și de faptul că sunt deranjate în mod special de copilul minor, sunt mai mult decât discriminatorii raportat la dispozițiile art. 1-3, corelat cu art. 7 din OG nr. 137/2000, republicată.

19.4. Totodată, petentul arată că partea reclamată G.P.(R3) i-a spus că se poate muta din bloc dacă se consideră deranjat deoarece ei au aprobare de la proprietarul apartamentului închiriat pentru lucrările pe care le efectuează. În plus, față de referirile de mai sus, petentul arată că partea reclamată a susținut că nu stă de vorbă cu el deoarece nu este proprietar și nu are niciun drept în blocul în care locuiesc, afirmând repetitiv ca petentul cu familia acestuia să plece din bloc.

19.5 În legătură cu efectuarea lucrărilor, petentul arată că a notificat telefonic administrația blocului, precum și proprietarul apartamentului în care locuiește, acesta din urmă fiind notificat atât telefonic cât și în scris pe adresa de email a președintelui asociației de proprietari a blocului.

19.6. Petentul arată că Poliția Locală Sector 6 sesizată de el s-a prezentat, la data de 01.12.2019, cu un echipaj format din doi polițiști, care au procedat doar la legitimarea persoanelor fără a dispune vreo măsură, deși petentul le solicitase telefonic să aducă și un aparat de măsurare a zgomotului deoarece erau depășiți decibelii prevăzuți de lege pentru o bună locuire într-un bloc de apartamente, așa cum este prevăzut de Legea nr. 61/1991, republicată. După plecarea echipajului de poliție, lucrările au continuat inclusiv în timpul programului de odihnă, chiar dacă Poliția locală a fost sesizată din nou de către petent.

19.7 Petentul arată că echipajul de poliție a avut aceeași atitudine discriminatorie vis-a-vis de faptul că petentul și familia acestuia nu sunt proprietari.

19.8. În continuarea expunerii, petentul arată că aceeași atitudine discriminatorie se poate desprinde și din afișul pus la avizierul blocului de către părțile reclamate, proprietari ai apartamentelor nr. 66 și 60 din bloc, respectiv "*... ne cerem scuze anticipat tuturor membrilor proprietari ai asociației blocului C50*"..., de unde se poate constata clar atitudinea acestora de discriminare, omițând cu intenție faptul că în bloc locuiesc și chiriași ce au drept de folosință asupra imobilului închiriat, precum și alte drepturi la fel ca un proprietar, în comparație cu interpretarea clară că atât proprietarii unui apartament cât și chiriașii sunt

egali în drepturi, fără discriminare, conform dispozițiilor art. 16, alin. (1) din Constituție privind *Egalitatea în drepturi*.

19.9. Petentul menționează și faptul că, deși a discutat repetat și cu proprietarul apartamentului unde stă cu chirie, lucrările au continuat cu aceeași intensitate iar între orele 13.30 - 13.50 cu și mai mare intensitate. Deplasându-se la apartamentul cu nr. 66 să le atragă atenția vecinilor, în loc de scuzele acestora, petentul a primit injurii și jigniri din partea proprietarului apartamentului – partea reclamată G.G.(R2), care l-a făcut *idiot, prost și țigan*, lezându-i demnitatea petentului, care consideră că aceste aspecte sunt discriminatorii neexistând argumente logice care să justifice această atitudine a părții reclamate.

20. Pe cale de consecință, petentul consideră că Poliția Locală Sector 6 București nu și-a exercitat rolul de respectare a ordinii publice, a verificării, autorizării și a controlului construcțiilor de stat iar vecinii care efectuau lucrări l-au discriminat pe acesta și familia lui. În opinia petentului, faptele relatate constituie discriminare raportat la dispozițiile OG nr. 137/2000, republicată și raportat la Convenția Europeană a Drepturilor Omului.

21. În concluzie, petentul solicită CNCD să constate faptele de discriminare la care a fost supus, sancționarea în consecință a părților reclamate conform legislației în vigoare, precum și obligarea părților reclamate la prezentarea de scuze publice care să fie consemnate în 5 ziare de circulație națională.

22. La dosar au fost depuse înscrisuri în susținerea celor declarate de către petent, documente ce conțin: imagine foto cu anunțul de la avizierul blocului, corespondența cu asociația de proprietari a blocului, plângerea adresată DGPL Sector 6 și corespondența cu această instituție, corespondența cu Secția 22 poliție (fila 04 și filele 20-27 la dosar).

23. Prin adresa înregistrată cu nr. 372/21.01.2020, petentul a depus note de ședință prin care a reiterat faptele de discriminare ale părților reclamate, depunând la dosar fișiere audio stocate pe un CD ce conțin înregistrări pe care dorește să le constituie ca probatoriu la dosar, precum și înscrisuri ce conțin un anunț de la avizierul blocului și corespondența cu DGPL Sector 6 (filele 52-54 la dosar).

24. În cuprinsul notelor de ședință, petentul reiterează aceleași aspecte menționate în petiția inițială, precum și considerațiile anterioare privind situația de fapt expusă în petiție. Totodată, petentul solicită decăderea părților reclamate din dreptul de a mai depune probe și de a mai invoca excepții, conform art. 208 corelat cu art. 185 Cod Proc. Civ. (filele 46- 52 la dosar).

25. Prin adresa nr. 936/11.02.2020, Petentul a depus punct de vedere și concluzii scrise prin care reiterează cele expuse în petiție și în notele de ședință depuse anterior (filele 46-55 la dosar). Pe scurt, petentul susține faptul că:

- proprietarii reclamați au efectuat lucrări de reparații, amenajare, reamenajare etc. ale apartamentului situat la parterul blocului, cu încălcarea programului de odihnă și fără autorizație - așa cum rezultă și din răspunsul DGPL Sector 6 București, (comunicat prin poșta la data de 07.02.2020, în afara termenului legal, fapt care întărește susținerea petentului privind discriminarea), creând un disconfort vizibil petentului, iar părțile reclamate (R2 și R3), atunci când petentul le-a solicitat în mod imperios acestora să înceteze, au folosit expresii jignitoare afirmând că petentul este chiriaș și poate să plece din bloc pentru că deranjează;

- polițiștii locali, care s-au deplasat la fața locului în data de 01.12.2019, luând act de

faptul că părțile reclamate l-au discriminat, nu și-au exercitat atribuțiunile. În opinia petentului, neglijența în serviciu sau refuzul exercitării atribuțiilor de către polițiști sunt considerate fapte de discriminare raportate la cele expuse anterior (în condițiile în care polițiștii erau de față când partea reclamată îi spunea petentului să plece din bloc), deoarece, în mod clar prin această atitudine au refuzat, pe de o parte să soluționeze o sesizare - comparativ cu alți cetățeni, iar, pe de altă parte au admis susținerile părților în cauză, în speță discriminarea, și orice fapte, acte ce acoperă faptele de discriminare fiind asimilate discriminării in lato sensu;

- anunțul pus de părțile reclamate la avizier, cu acordul Asociației de proprietari, este discriminatoriu adresându-se proprietarilor, omițând cu intenție că în blocul respectiv locuiesc și chiriași (aceștia chiar având cunoștință de faptul că în bloc locuiesc și chiriași, nu numai proprietari, așa cum de altfel a rezultat și din audierea părților în dosar), iar DGPL Sector 6 București nu au făcut absolut nimic pentru a sancționa părțile reclamate sau pentru a le obliga la îndepărtarea afișului respectiv;

- președintele Asociației de proprietari nu a dispus nicio măsură în sensul celor sesizate, cum de altfel, a refuzat să răspundă și la plângerea prealabilă adresată acestuia de petent prin email;

- DGPL Sector 6 a constatat demolarea zidului și a sancționat contravențional părțile reclamate după data de 13.01.2020, când au fost sesizați de către Secția 22 Poliție, în urma sesizării adresată acestora de către petent, de unde rezultă în mod clar discriminarea chiar in stricto sensu, pentru mai multe fapte împotriva petentului și a familiei acestuia;

- deși polițiștii locali au recunoscut că se efectuau lucrări în locația respectivă și au constatat cele sesizate de petent, nu au dat curs sesizării acestuia și nu au aplicat sancțiuni în acel moment, ci doar mult mai târziu, în afara termenului legal instituit prin actele normative în vigoare, după ce petentul a formulat și plângere prealabilă către Primăria Sector 6 București. În opinia petentului, exercitarea atribuțiilor funcționale de către funcționarii publici constituie în mod clar discriminare, neexistând o justificare logică pentru un astfel de tratament, deși existau motive suficiente în acest sens și le erau cunoscute foarte bine faptele părților reclamate. Având în vedere faptul că aceștia susțin că nu au fost constatate fapte contravenționale însă, Serviciul disciplina în construcții și afișaj stradal din Direcția inspecție au amendat proprietarii, în opinia petentului, aceste acțiuni constituie clar motive de discriminare raportat la cele prezentate.

26. În concluzie, petentul arată că sunt întrunite toate condițiile esențiale atât in lato sensu cât și in stricto sensu privind faptele de discriminare, drept pentru care se impune ca CNCD să sancționeze contravențional atât proprietarii apartamentelor în cauză, cât și DGPL Sector 6 București, raportat la dispozițiile OG nr. 2/2001 corelat cu dispozițiile OG nr. 137/2000, republicată, pentru faptele de discriminare la care a fost supus.

Susținerile părților reclamate

Susținerile Direcției Generale de Poliție Locală Sector 6 - reprezentată legal prin

...

27. Prin adresa înregistrată cu nr. 307/17.01.2020 (filele 08-16 la dosar) partea reclamată depune un punct de vedere asupra sesizării petentului prin care se arată următoarele:

27.1. Cu privire la situația de fapt:

a) În urma sesizării telefonice a petentului, un echipaj de poliție locală s-a deplasat în data de 01.12.2019, în jurul orei 10.50, la adresa din strada ... fiind sesizate aspecte referitoare la producerea de zgomote cu utilaje folosite la renovarea de imobile, ce proveneau de la apartamentul cu nr.....

b) Ajunși la fața locului, polițiștii locali, în prezența petentului, au luat legătura cu partea reclamată G.P. care le-a comunicat acestora că apartamentul se află în renovare dar că au fost respectate orele de liniște. Așa cum se arată în raportul întocmit de polițiștii locali, la momentul când aceștia au ajuns în fața apartamentului în discuție, nu se auzeau zgomote specifice renovării acestuia și nici vreun alt tip de zgomote de natură să producă indignarea locatarilor.

c) Ulterior, în jurul orelor 12.15 petentul a revenit cu sesizare telefonică la dispeceratul unității, sesizând că în locuința în discuție se dărâmă pereții de susținere ai blocului. Echipajul de poliție s-a deplasat din nou la adresa menționată, în baza celei de a doua sesizări, locație unde agenții l-au găsit pe proprietar și i-au adus la cunoștință acestuia motivul prezenței lor.

d) Proprietarul i-a invitat pe cei doi polițiști locali în interiorul apartamentului său pentru a permite acestora să observe situația de fapt. Aceștia au efectuat planșe fotografice și au constatat că în locuință se efectuau lucrări de renovare, în concret la acel moment efectuându-se lucrări cu plăci de rigips, activitate ce nu producea zgomot.

e) Partea reclamată menționează că polițiștii locali au procedat la legitimarea persoanelor în cauză și au pus în vedere acestora obligația de a respecta prevederile legale referitoare la respectarea ordinii și liniștii publice, precum și de a respecta orele de odihnă prevăzute de Legea nr. 61/1991.

f) Totodată, partea reclamată precizează că în cazul ambelor deplasări polițiștii locali nu au auzit zgomote provenite din apartamentul în care se făceau lucrări și au învederat petiționarului că nu dețin în dotare un aparat de măsurare a zgomotului ce ar fi fost oricum inutil de vreme ce la sosirea polițiștilor locali și pe parcursul efectuării controlului nu s-a auzit niciun zgomot, fiind liniște.

g) Partea reclamată menționează că nu au fost constatate fapte contravenționale și nici nu au fost dispuse măsuri de sancționare deoarece polițiștii locali nu au auzit niciun zgomot de natură să tulbure liniștea locatarilor de la acea adresă.

27.2 Cu privire la lipsa calității procesuale a părții reclamate:

a) DGPL Sector 6 nu poate figura ca parte reclamată în prezenta cauză având în vedere că nu se invocă existența unui comportament discriminatoriu manifestat de către instituție, ca persoană juridică. Astfel, având în vedere principiul răspunderii personale, se poate constata că DGPL Sector 6 nu poate fi trasă la răspundere pentru comportamentul presupus manifestat de cei doi polițiști locali despre care face vorbire petentul.

b) Partea reclamată precizează și faptul că petentul nu a purtat niciun fel de corespondență oficială cu DGPL Sector 6 și nici cu reprezentantul legal al acesteia cu

privire la cele relatate în sesizarea ce formează obiectul dosarului cu nr. 865/2019 aflat pe rolul CNCD.

b) În opinia părții reclamate, nu se poate reține că DGPL Sector 6 se face responsabilă de fapta angajaților săi de vreme ce aceasta nu i-a mandatat pe polițiștii locali să aibă o anumită conduită în relația cu petentul. Mai mult decât atât, se presupune că polițistul local, în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, respectă dispozițiile legale, nefiind necesară o dispoziție suplimentară din partea instituției. Prin urmare, întrucât în cauză nu se poate pune problema existenței unui conduite diferențiate a DGPL Sector 6, aceasta nu poate avea calitatea de parte reclamată.

c) În concluzie, partea reclamată solicită admiterea excepției astfel cum a fost formulată și, totodată, solicită să se constate că în speța de față nu i se poate imputa vreo conduită discriminatorie ori vreo răspundere având în vedere faptul că răspunderea pentru fapta de discriminare este personală iar OG nr. 137/2000 nu reglementează o răspundere solidară a persoanei juridice și a persoanei fizice (angajat al acesteia- presupus autor al discriminării).

27.3. Cu privire la excepția inadmisibilității sesizării, partea reclamată arată următoarele:

a) Constatarea faptului că în cauză nu este îndeplinită condiția prevăzută de norma legală, având în vedere că din sesizarea formulată de petent nu rezultă în niciun fel care a fost conduita discriminatorie pe care polițiștii locali ar fi manifestat-o, potrivit dispozițiilor art. 20 alin. 6 din OG nr. 137/2000 care prevăd că "persoana interesată va prezenta fapte pe baza cărora poate fi prezumată existența unei discriminări directe sau indirecte...".

b) Constatarea faptului că petiționarul, prin cererea sa, solicită de fapt CNCD să analizeze dacă polițiștii locali și-au îndeplinit atribuțiile legale ce le revin, respectiv să analizeze oportunitatea de a aplica sau nu sancțiuni contravenționale în situația prezentată de acesta, o astfel de solicitare neputând face, prin raportare la dispozițiile legale incidente, obiectul unui cereri în fața CNCD.

c) Din lecturarea sesizării formulate se poate desprinde doar ideea existenței unui conflict între doi vecini (situație ce implică relații interpersonale și de viață privată) și nemulțumirea petentului că cei doi polițiști locali care s-au deplasat la fața locului nu au dispus sancționarea contravențională a proprietarului apartamentului în care se efectuau lucrări de amenajare.

d) În concluzie, partea reclamată solicită admiterea excepției astfel cum a fost formulată.

27.4 Pe fondul cauzei, partea reclamată arată următoarele:

a) Întrucât petentul nu a prezentat fapte care să conducă la declanșarea prezumției de discriminare, nu s-a născut nici obligația corelativă a părții reclamate de a face proba contrară. Cu toate acestea, partea reclamată solicită respingerea sesizării formulate de petent ca neîntemeiată, pentru următoarele considerente:

Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat că diferența de tratament devine discriminatorie, în sensul art. 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis, în mod constant, că pentru ca o asemenea încălcare

să se producă trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage ori comparabile beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu își găsește nici o justificare obiectivă sau rezonabilă.

Așa fiind, având în vedere cele de mai sus precum și definiția discriminării astfel cum aceasta este definită de dispozițiile art. 2, alin. 5 din OG nr. 137/2000, pentru ca o faptă să fie calificată ca fiind o faptă de discriminare trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

1. existența unui tratament diferențiat

Se poate observa că sesizarea formulată de petent nu conține dovezile și argumentele necesare pentru a face această analiză comparativă, nearătând în concret ce a presupus tratamentul diferențiat al celor doi polițiștii locali. De altfel, se poate desprinde foarte ușor ideea inexistenței unei fapte de discriminare câtă vreme echipajul de poliție a acționat conform dispozițiilor legale, respectiv s-au deplasat la fața locului la fiecare dintre solicitările petentului și au dispus măsurile legale în limita atribuțiilor ce le revin. Polițiștii locali au acționat așa cum acționează în mod obișnuit în cazul oricărei sesizări primite, fără a aplica vreun element de diferențiere mai ales că, cel puțin în cazul primei sesizări, nu cunoșteau detalii despre petent, respectiv nu cunoșteau dacă acesta este chiriaș sau proprietar, aceștia făcând deplasarea la adresa respectivă ca în cazul oricărei alte sesizări. Cu atât mai mult, în cazul celei de a doua sesizări, când polițiștii locali au fost în cunoștință de cauză cu privire la aspectele sesizate inclusiv la calitatea persoanele aflate în conflict, aceștia nu au manifestat vreo conduită discriminatorie în sensul că nu au refuzat deplasarea, ci dimpotrivă s-au deplasat la fața locului încă o dată, dând curs și celei de a doua sesizări a petiționarului.

2. existența unui criteriu de discriminare

Se poate observa că atâta timp cât petiționarul nu a arătat în sesizarea sa care a fost criteriul în funcție de care polițiștii locali ar fi adoptat o conduită diferențiată, nici această cerință nu este îndeplinită în cauză.

3. tratamentul trebuie să aibă drept scop sau efect restrângerea unui drept și să fie nejustificat

În ceea ce privește scopul, se observă, ca de altfel și în cazul celorlalte cerințe, că sesizarea formulată nu arată și nu demonstrează niciun efect de restrângere, înlăturare a recunoașterii, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege.

28. În concluzie, partea reclamată consideră că în speță nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare așa cum aceasta este definită de dispozițiile art. 2 alin. 5 din OG nr. 137/2000 - polițiștii locali acționând conform dispozițiilor și competențelor - și solicită respingerea petiției ca neîntemeiată.

29. Partea reclamată a depus la dosar înscrisuri în susținerea celor declarate și menționate în punctul de vedere (filele 13- 16 la dosar).

Susținerile părților reclamate..... si

30. Prin adresa înregistrată cu nr. 1696/09.03.2020 (filele 23-25 la dosar) partea reclamată depune un punct de vedere asupra sesizării prin care se arată următoarele:

a) În perioada 01.12.2019-03.01.2020 părțile reclamate au renovat garsoniera în care au locuit părinții acestora și care le revine lor ca moștenitori. Aceștia au anunțat asociația de proprietari a blocului de intenția renovării apartamentului, au discutat cu administratorul blocului și chiar cu unii vecini pe care i-au întâlnit, asigurând pe toată lumea că vor respecta orele de odihnă (intervalul orar 13-17 și 22-08), lucru pe care l-au respectat cu strictețe.

c) Zgomotul produs de lucrări s-a auzit pe toată scara blocului și niciun vecin nu a reclamat acest lucru, doar petentul B.D. a făcut nenumărate reclamații la poliția locală a sectorului 6 și la alte autorități pe motiv că este deranjat.

d) Părțile reclamate au încercat să discute cu petentul și să-l roage pentru înțelegere, dar au primit jigniri și amenințări (de ex: *“el a fost în armată pe funcție și o să ne arate el nouă, că ne va da în judecată că l-am deranjat”*). Totodată, părțile reclamate i-au spus petentului că dacă a decis să locuiască în același bloc, trebuie să se integreze și să respecte regulile stabilite, toți vecinii trăind în bune relații de vecinătate și toleranță cu toți locatarii, ca într-o colectivitate. Deoarece petentul nu a acceptat discuția, părțile reclamate au hotărât ca pe viitor să nu mai încerce să discute cu petentul deoarece este inutil și chiar periculos pentru că acesta provoacă scandal.

e) Echipajul de poliție care a venit la fața locului a constatat că părțile reclamate nu au încălcat în niciun fel prevederile Legii nr. 61/1991 și nici regulile stabilite de către asociația de proprietari. Polițiștii au atras atenția părților reclamate cu privire la respectarea orele de odihnă și au plecat, revenind ulterior să facă niște poze în garsonieră, lucru pe care părțile reclamate l-au permis.

f) Părțile reclamate au considerat că s-a închis conflictul însă petentul a continuat să facă reclamații la poliție, la primărie și la alte autorități.

g) Părțile reclamate arată că în data de 20.12.2019 au plecat în Irlanda pentru a petrece sărbătorile de iarnă împreună cu fiica lor și au lăsat cheile garsonierei celor care efectuau lucrări deoarece mai aveau de terminat câteva lucruri mărunte, cu atenționarea acestora de a respecta cu strictețe orele de odihnă. În data de 23.12.2019, la ora 12.38, unul dintre lucrători a sunat părțile reclamate și le-a spus că petentul a chemat iar un echipaj de poliție, deși cei care efectuează lucrările nu sunt vinovați. Partea reclamată a sunat o vecină pentru a verifica dacă este adevărat, a primit confirmarea că în garsonieră se vopsesc pereții, nu se face zgomot, dar se aude o bormașină undeva în bloc. În urma acestei hărțuiri partea reclamată a avut o criză de sănătate, deși era sub tratament cu insulină.

h) Fiind înapoiți în țară în data de 02.01.2020, partea reclamată a fost convocată telefonic la Secția 22 Poliție unde s-a prezentat și a explicat care este situația, acesta fiind din nou avertizat să respecte prevederile Legii nr. 61/1991. De asemenea, părțile reclamate arată că au primit o invitație pentru a merge la Primăria Sector 6, unde este înregistrată o altă reclamație a petentului pe motiv că părțile reclamate au demolat pereții de rezistență, deși într-o garsonieră de 33 mp acest lucru este imposibil.

i) Părțile reclamate arată că, în seara zilei de 21.01.2020, au fost vizitați de o doamnă polițist de la Poliția Locală sector 6, pe motiv că ar mai fi încă o reclamație a petentului, nefinalizată la acea dată.

31. Părțile reclamate consideră că nu au făcut nimic, nici verbal, nici faptic, care să justifice asemenea acuzație a petentului și nu au nimic împotriva calității de chiriaș a

acestui. Petentul și familia lui se bucură de toate facilitățile și drepturile pe care le au toți locatarii blocului, indiferent că sunt proprietari sau chiriași.

32. Părțile reclamate arată că resping acuzațiile de discriminare ale petentului, în opinia acestora evenimentele relatate de petent, cu privire la :

- faptul că au creat zgomot în bloc, fără a depăși limitele impuse de lege;
- faptul că i-au spus petentului că el și familia lui trebuie să respecte regulamentul de conviețuire stabilit de asociația de proprietari. Fiind chiriaș, acesta are libertatea sa-și schimbe locuința dacă este nemulțumit de regulile stabilite în bloc;

- faptul că au înștiințat asociația de proprietari că vor efectua o renovare care va produce disconfort;

- faptul că i-au atras atenția petentului să nu-și mai lase copilul minor să alerge și să se joace cu mingea la ora 6.00 dimineața, când aceștia încă dorm,

aceste fapte nu constituie discriminare ci, dimpotrivă, părțile reclamate se consideră hărțuite de către petent, ale cărui acțiuni ne le pot înțelege deoarece până la acest incident nu au avut niciun fel de relație sau de discuție cu el.

33. În concluzie, pentru motivele arătate în punctul de vedere părțile reclamate solicită respingerea acuzațiilor de discriminare aduse de către petent.

33. La dosar au fost depuse înscrisuri în susținerea celor declarate de către părțile reclamate și ... (R2 și R3), documente ce conțin declarații cu privire la caracterizarea părților reclamate ca buni vecini și persoane neconflictuale, declarații date de către vecinii acestora, precum și de președintele și administratorul asociației de proprietari din bloc (filele 38–45 la dosar).

V. Motivele de fapt și de drept

34. **În fapt**, Colegiul director al CNCD reține că petiția, așa cum a fost formulată, relevă o situație reclamată de petent cu privire la presupusa discriminare la care acesta a fost supus împreună cu familia lui, atât din partea vecinilor - proprietari de apartamente cât și din partea organelor de poliție, care au efectuat cercetări la fața locului.

35. Colegiul director urmează a analiza mai întâi excepțiile invocate de către prima parte reclamată (R1), pronunțându-se cu prioritate asupra excepțiilor invocate respectiv, *excepția lipsei calității procesuale a persoanei reclamate și excepția inadmisibilității sesizării*.

În drept, potrivit dispozițiilor art. 63 din Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor, care prevăd „(1) Colegiul director se va pronunța mai întâi asupra excepțiilor de procedură, precum și asupra celor de fond care nu mai necesită, în tot sau în parte, analizarea în fond a petiției”.

36. Analizând excepțiile invocate, luând act de plângerea petentului și de susținerile părților reclamate astfel cum acestea sunt formulate și având în vedere considerentele expuse, Colegiul director urmează a respinge excepțiile invocate de partea reclamată (R1), constatând faptul că sunt aspecte ce intră în sfera de competență a CNCD care analizează orice comportament prezumtiv discriminatoriu, Colegiul director urmând a analiza fondul petiției.

37. **În drept**, raportat la obiectul petiției, Colegiul director al CNCD are în vedere dispozițiile art.2 din OG nr.137/2000, republicată privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.

38. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor OG nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul director este chemat să se pronunțe în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al OG nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de OG nr. 137/2000, republicată.

39. Conform art. 2, alin (1) din OG nr. 137/2000R, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare *”orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”*.

40. Totodată, Colegiul Director al CNCD are în vedere dispozițiile art.2, alin.(3) din OG nr.137/2000, republicată privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, care dispune că *„Sunt discriminatorii potrivit prezentei ordonanțe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin.(1), față de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop sunt adecvate și necesare”*.

41. Potrivit definiției discriminării, astfel cum este reglementată în OG nr.137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la unul dintre criteriile prevăzute în textul de lege, respectiv art. 2 din OG nr.137/2000, republicată cu modificările și completările ulterioare. Colegiul director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin.1), care să fi constituit elementul determinant în aplicarea acestui tratament. Condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată.

Astfel, pentru a constata existența unei fapte de discriminare sunt necesare îndeplinirea următoarelor elemente:

- o diferențiere (între două persoane sau situații aflate pe poziție comparabilă)
- bazată pe un criteriu
- care atinge un drept
- dreptul să fie justificat

42.Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin art.2, alin.1 din OG nr. 137/2000, cu modificările și completările ulterioare, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale articolului 2. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. (1), trebuie să se refere la persoane aflate în situații comparabile, dar care sunt tratate în mod diferit, datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Subsecvent, tratamentul diferențiat aplicat, trebuie să aibe ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

43.Prin petiția formulată și trimisă spre soluționare Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, acesta este sesizat cu privire la săvârșirea unei potențiale fapte de discriminare prin limitarea, de către părțile reclamate, a facilităților și drepturilor petentului ca și locatar într-un imobil în care are calitatea de chiriaș, petentul fiind supus unui efect de restrângere, înlăturare a recunoașterii, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege.

44. Colegiul director, în ședința de deliberări a cauzei, trebuie să analizeze în ce măsură părțile reclamate manifestă un comportament discriminator față de petent. Astfel, din analizarea înscrisurilor depuse la dosarul cauzei, Colegiul director constată următoarele:

- petentul arată că are calitatea de chiriaș în blocul de locuințe, prin contract legal încheiat și înregistrat la organul fiscal competent - AFP Sector 6 București;

- părțile reclamate (R2) și (R3) au efectuat, la unul din apartamentele pe care le dețin în proprietate, lucrări de renovare și amenajare. Aceștia au anunțat asociația de proprietari a blocului de intenția renovării apartamentului, au discutat cu administratorul blocului și cu unii dintre vecini, inclusiv cu proprietarul apartamentului închiriat în care locuiește petentul, pe care i-au asigurat că vor respecta orele de odihnă;

- petentul a făcut nenumărate reclamații la poliția locală a sectorului 6 și la alte autorități pe motiv că este deranjat de zgomotul produs de lucrări.

- în timpul discuțiilor avute între părți, petentul a primit injurii și jigniri din partea părților reclamate (proprietarii apartamentului) iar părțile reclamate, încercând să discute cu petentul, au primit jigniri și amenințări din partea acestuia. În discuțiile purtate între părți, părțile reclamate i-au spus petentului că, luând decizia să locuiască în același imobil, trebuie să se integreze și să respecte regulile stabilite pentru a trăi în bune relații de vecinătate și toleranță cu toți locatarii din imobil;

- echipajul de poliție a acționat conform dispozițiilor legale, deplasându-se la fața locului la fiecare dintre solicitările petentului și dispunând măsurile legale în limita atribuțiilor ce le revin;

- părțile, atât în calitate de proprietarii cât și în calitate de chiriași, au drept de folosință asupra apartamentelor în care locuiesc, petentul și familia acestuia beneficiind de toate facilitățile și drepturile pe care le au toți locatarii blocului, indiferent că sunt proprietari sau chiriași.

45. Fiind chemat să analizeze dacă, în cazul semnalat de petent, se întrunesc condițiile pentru existența unei fapte de discriminare, Colegiul director al CNCD reține că, în cauză, nu există o legătură de cauzalitate între criteriul (chiriaș) invocat de către petent prin petiția formulată și faptul că i s-a comunicat de către părțile reclamate că are calitatea de chiriaș în imobil, chiar și prin omisiunea acestei calități de chiriaș din afișul pus la avizierul blocului.

Din analiza petiției formulate și a punctelor de vedere comunicate de către părțile reclamate, așa cum se observă și din comunicarea scrisă a organelor de poliție, se poate desprinde ideea existenței unui conflict între vecini și, totodată, nemulțumirea petentului că polițiștii locali care s-au deplasat la fața locului nu au dispus sancționarea contravențională a părților reclamate, proprietari ai apartamentului în care se efectuau lucrări de renovare și amenajare.

46. Reiterând faptul că natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu și o situație de comparabilitate, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și un criteriu interzis, Colegiul director constată că, în prezenta speță, nu există raport de cauzalitate între criteriu și faptă, conform art. 2 alin.1 din OG nr. 137/2000, republicată (nu există acțiuni de discriminare împotriva petentului).

47. În ceea ce privește afirmațiile făcute de părți în discuții, inclusiv afirmațiile pe care petentul le indică cum că ar fi fost făcute de către organele de poliție care au efectuat cercetări la fața locului, se poate observa că sesizarea petentului nu conține dovezile și argumentele necesare pentru a arăta în concret ce a presupus tratamentul diferențiat al celor doi polițiști locali aplicat asupra petentului. Aceștia s-au deplasat la fața locului la fiecare dintre solicitările petentului, ca în cazul oricărei sesizări și au dispus măsurile legale în limita atribuțiilor ce le revin, fără a aplica vreun tratament de diferențiere între părți, neavând cunoscute detalii despre calitatea de chiriaș a petentului la prima sesizare iar, în cazul celei de a doua sesizări, când aceștia au fost în cunoștință de cauză cu privire la aspectele sesizate - inclusiv la calitatea persoanele aflate în conflict, polițiștii nu au manifestat vreo conduită discriminatorie în sensul că au dat curs și celei de-a doua sesizări a petentului și nu au refuzat deplasarea la adresa respectivă.

48. Curtea Europeană de Justiție a arătat că, în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâtul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis.

49. Colegiul director mai reține că, în lumina art. 20, alin. 6 din OG nr. 137/2000, în materia discriminării sarcina probei este împărțită în sensul că petentului îi revine sarcina să dovedească existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări.

50. Având în vedere cele de mai sus, și analizând înscrisurile aflate la dosar și susținerile părților reclamate, Colegiul director reține că nu există suficiente probe care să confirme afirmațiile petentului cu privire la tratamentul discriminatoriu la care a fost supus. Manifestările reclamate de petent sunt relatate în obiectul petiției ca fiind expresii și afirmații jignitoare ale părților reclamate R2 și R3, precum și o conduită diferențiată adoptată de către polițiștii locali la adresa acestuia. Petentul nu probează acuzele aduse părților reclamate, menționează doar o serie de momente care au generat conflicte verbale între el și părțile reclamate în timpul discuțiilor avute, precum și o conduită presupus discriminatorie manifestată de către agenții de poliție prezenți la fața locului.

51. Referindu-ne la afirmații care pot face obiectul unor plângeri deduse soluționării, astfel cum Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a statuat în jurisprudența sa, este necesară constatarea existenței/inexistenței afirmațiilor precum și examinarea întregului complex de împrejurări în care cuvintele au fost rostite. Atunci când CNCD este sesizat cu privire la conținutul unor acte sau fapte care îmbracă forma unor afirmații exprimate prin cuvinte, obiectul dedus soluționării petiției este circumscris analizei afirmațiilor în cauză, ceea ce presupune, în prima instanță, constatarea existenței afirmațiilor și în ultimă instanță constatarea conținutului afirmațiilor, sub aspectul incidenței sau nu a prevederilor OG nr.137/2000R privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare.

52. Or, în raport de susținerile părților și de înscrisurile depuse la dosar de către părți, Colegiul director este de opinie că, în prezenta speță, nu pot fi reținute mijloace probatorii de natură a reține prezumția săvârșirii unei discriminări împotriva petentului, pe considerentul calității de chiriaș a acestuia. Trebuie subliniat faptul că în sarcina petentului cade obligația de a proba săvârșirea unor fapte de discriminare, fapte probate la nivel de certitudine. Din plângerea petentului rezultă faptul că există un comportament lipsit de respect al părților reclamate care i-au lezat demnitatea, fără a se putea proba la nivel de certitudine un comportament discriminatoriu la adresa petentului.

53. Din înscrisurile depuse la dosar, rezultă faptul că petentul, nemulțumit de cum este gestionat conflictul cu vecinii care efectuează lucrări de renovare a unui apartament din același imobil, apelează și la organele de poliție pentru o cercetare în acest sens, organul în drept sesizat efectuând verificări în cauză. Așadar, în soluționarea conflictului dintre părți au fost implicate și autoritățile statului, în speță poliția cu domeniul său de competență, ce poate aplica măsurile legale în materie. De asemenea, în notele scrise depuse la dosar de partea reclamată DGPL Sector 6 (R1) se menționează faptul că: "în cauză nu este îndeplinită condiția prevăzută de norma legală, având în vedere că din sesizarea formulată de petent nu rezultă în niciun fel care a fost conduita discriminatorie pe care polițiștii locali ar fi manifestat-o, potrivit dispozițiilor art. 20 alin. 6 din OG nr. 137/2000 care prevăd că "persoana interesată va prezenta fapte pe baza cărora poate fi prezumată existența unei discriminări directe sau indirecte..."

54. Așadar, Colegiul director consideră că, în prezenta speță, nu sunt prezente indicii de natură a prezuma că un criteriu interzis stipulat de art. 2, alin. (1) a constituit o faptă de

discriminare săvârșită de către agenții de poliție, în speță partea reclamată Direcția Generală de Poliție Locală Sector 6 - R1 (lipsă probe concludente de discriminare).

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20, alin.(2), din OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Se resping excepțiile ridicate de partea reclamată Direcția Generală de Poliție Locală Sector 6 București respectiv, excepția lipsei calității procesuale a părții reclamate și excepția inadmisibilității sesizării, constatând faptul că sunt aspecte ce intră în sfera de competență a CNCD care analizează orice comportament prezumtiv discriminatoriu.

2. Nu se întrunesc elementele constitutive ale faptei de discriminare, întrucât nu există legătură de cauzalitate între criteriu și faptă, conform art. 2 alin.1 din OG nr. 137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

3. Cu privire la sesizarea petentului privind tratamentul diferențiat aplicat de organele de poliție (R3), Colegiul director a decis că nu există probatoriu concludent care să confirme afirmațiile în acest sens, potrivit prevederilor din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

4. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților:

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată, cu modificările și completările ulterioare și a Legii nr. 554/2004, a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări desfășurată în data de 05.08.2020 au fost: ASZTALOS CSABA FERENC – membru, DIACONU ADRIAN

NICOLAE – membru, JURA CRISTIAN – membru, GRAMA HORIA– membru, MOȚA MARIA - membru, POPA CLAUDIA SORINA – membru, OLTEANU CĂTĂLINA - membru

Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui CNCD nr. 138 din data de 24.03.2020.

ASZTALOS CSABA FERENC
Membru Colegiul Director,
Președinte CNCD

Motivat/redactat: AND/FL

Data: 02.09.2020

Notă: Hotărârile emise de Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit OG nr. 137/2000R privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și a Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.